

Precios de suscripción

Figueras, trimestre. 1 pta.  
Fuera de Figueras. 1'50.  
Extranjero (al año) 9'00.

Pago adelantado

# NUEVO FIGUERAS

Número suelto, 10 cts.

Ídem atrasado, 20 cts.

Anuncios a precios convencionales

Los escritos deberán ser remitidos a la Redacción. Insértense o no, no se devolverán los originales.

Periódico semanal independiente, de avisos y noticias e intereses generales

Año II.

Redacción y Administración: Cervantes, 14

Sábado 2 de Enero de 1915

Núm. 9

## CASA DE BANCA Y CAMBIO

DE

### J. Ferrán Galter

(SUCESOR DE MIGUEL COLLDECARRERA)

Compra y venta al contado y en el acto de toda clase de valores nacionales y extranjeros de cotización corriente.

Compra de toda clase de cupones. Cobro de títulos amortizados. Suscripción a empréstitos y emisiones de valores. Descuentos de letras. Giros universales.

Compra y venta de monedas nacionales y extranjeras.

Compra y venta de *Bons de Poste*, para pagos a Francia, y de *British Postal Orden*, para pagos a Inglaterra.

Cuentas corrientes con interés.

Depósitos de metálico con abono de interés:

a la vista	3	0/0 anual.
a 6 meses	3 1/4	" "
a 1 año	3 1/2	" "

Depósito de títulos en custodia, Pignoraciones, etc., etc.

Casa de confianza, formalidad, reserva y economía

## Vilafant, 2 y 4 - FIGUERAS

## Moderna Farmacia Cusi

### CABUCINA CUSI

Pomada antiherpética antiflogística, calmant i cicatrizant.

Cura herpes, tendrons, eremadures llagues velles, llagues de les carnes, brians, irritacions de la pell etc.

S'entrega una mostra gratuïta d'ensaiig a qui la sol·liciti

### SUERO ANTIDIFTERIC SEMPRE RECENT

Vacuna antiftica  
Vacunado contra el tífus, curativa y preventiva

Sueros antiestrepocócico, antitetánico, antimeningocócico i antiestafilocócico.

Gas oxígeno

Sangoneres

### Dentifrina Cusi

Pasta dentífrica: Deixa les dents blanques i la boca fresca; evita la caries i la formació de sarro; manté les genives en estat de vitalitat, i amb son us les dents son sempre fortes i sanes.

La dentifrina Cusi obra sols mecànicament, per frotació; no te cap substancia que gastí l'esmalt. S'entrega una mostra gratuïta a qui la sol·liciti

## Imcomprensible

Al estallar la guerra europea, la primera nación que notó sus efectos fué España, apesar de estar los españoles distantes unos millones de kilómetros del teatro de operaciones y de gozar aquí de una tranquilidad invidiable. Cosas de España o desatinos de los gobernantes del régimen imperante debemos achacar lo que sucedió, sucede y sucederá. Mientras el valor y la grandeza de España depende de ese odioso centralismo que todo lo adsorbe y domina, estamos perdidos, nunca podremos salir de los límites de la mediocresidad. Porque no hay que negarlo que en España, durante el lustro que podríamos llamar época, contemporánea ha tenido solo gobernantes, funestos, cuya

política corrompida han llevado la nación a un precipicio de miseria, de aberración y de ignominia, faltandole solo un leve empujón para precipitarla al fondo de él y quedar sepultada pertuamente entre el sucio lodo del olvido.

Centralismo es un inmenso monstruo, con garras de harpía que aprisiona a todos los españoles con su despótico mando; enemigo encarnizado de todas las mejoras que entrañan un bien para Cataluña. La aspiración unánime de la mayoría de los españoles es el Regionalismo, cuya implantación quizás reportaría grandes bienes, en especial para la región catalana y el rápido desenvolvimiento de su comercio e industria; pues bien estos anhelos de los hijos de la laboriosa Cataluña han sido denegados y todas las enconadas políticas que han sostenido los leade-

res del Regionalismo vencidas con saña por el avasallador centralismo. Y se comprende que el centralismo ponga en juego todas sus artimañas para que no triunfe la causa de Cataluña, porque con la instauración de la autonomía en Cataluña los que son aquí entusiastas defensores del régimen monárquico dejarían de serlo; pero naturalmente entonces se mermería los numerosos sostenedores del pedestal de la Monarquía.

Verdad es, que tardará mucho Cataluña en ver cumplidas las reivindicaciones de sus derechos, pues los vividores son incontables que viven a expensas de ese Estado que es una vaca inagotable en ordeñar leche sabrosa y dulce para nutrir los embusteros-farsantes que integran la política española.

Sinofatalista es este, que persigue a España de tener de mantener esos políticos, que son una constante sangría para el país, demostrando en cuantas ocasiones críticas ha atravesado España su ineptitud.

Pruebas palpables de nuestras afirmaciones las pudo apreciar el pueblo español al iniciarse, como ya hemos dicho al empezar este escrito, la conflagración europea. Después del íncuo atraco que cometieron los aprovechados banqueros españoles con las pobres víctimas del trabajo con motivo del cambio del oro; con ese oro que ganaron tan afanosamente y que quizás por primera vez vieron relucir entre sus callosas manos y en un momento convertirse en vil cobre. Al mismo tiempo vino la repatriación de los subditos españoles, residentes en Francia, anhelantes volvieron, ansiosos, como lejitimos hijos de la patria de hallar un pedazo de pan, vanas esperanzas que pronto se desvanecieron; aquí solo hallaron miseria y negación de sus derechos. Y como fin de postres de estas calamidades que nos proporcionó el gobierno del señor Dato nos regaló la carestía de viveres y la subida del pan.

Nosotros nos preguntamos asombrados; ¿porqué en España subió el precio del pan tan descaradamente, cuando en las naciones beligerantes no se recargó lo más mínimo el precio de las subsistencias? En Alemania mismo, en la actualidad según comunicado del corresponsal Sr. Sánchez Orgaz de *Las Noticias* en el que dice que apesar de sostener seis meses una continua y cruenta guerra con

medio mundo, no han variado, en Berlin, el precio de los artículos de primera necesidad, a excepción del pan que antes se vendía el kilo a 54 pfemos y ahora a 64 el Kilo. Desmentiendo los «canards» propagados por la prensa inglesa de que en Alemania un kilo de pan costase 1 marco; lo que no tendría nada de extraño que se elevara a este precio, dadas las circunstancias porque atraviesa la nación germana; pues aquí en España sin estar en guerra ni en estado anormal pronto se hubiera pagado el pan a 1 peseta el kilo, suerte que las autoridades miraron buenamente como pudieron de solucionar el conflicto.

En cuanto a la carestía de viveres, subsiste aún, sobre este asunto vamos a decir algo muy interesante. Hojeando hace algunos días el periódico francés «Eclair» nos fijamos con la nota de precios que alcanzarán algunos productos presentados en la gran feria de Bram (departamento del Aude) población del Mediodía de Francia, cuyos precios, como podrán ver los lectores del *NUEVO FIGUERAS* oscilan poco más o menos con los cotizados en esta comarca el día 10 de Diciembre.

### Mercado del Aube

- Cerdos cebados. 40 a 42 los 50 Kil.
  - Lechones. . . . . 22 a 35 f. uno
  - Lechoncillos. . . . . 12 a 18 f. »
  - Bueyes de labor 950 a 1'150 f. par
  - Baeyes de matadero 82 a 85 f. los (100 kilo.)
  - Vacas de labor 750 a 900 f. al par
  - Becerras de matadero 1'15 a 1'20 f. (el kilo.)
  - Carneros y ovejas 30 a 36 f. uno
  - Corderos. . . . . 1'10 a 1'25 f. el kilo
  - Ocas medio cebadas 12 a 14 f. (el par)
  - Gallinas. . . . . 4'50 a 5'50 f. el »
  - « pintadas. . . . . 5'50 a 6 f. el »
  - Pavos. . . . . 13 a 15 f. el »
  - Patos. . . . . 5 a 5'50 el »
  - Pichones. . . . . 1'25 a 1'75 f. el »
  - Conejos grandes 1'75 a 2'25 f. uno
  - » pequeños. . . . . 60 f. »
  - Huevos. . . . . 1'50 f. docena
  - Salazón de oca 2'20 y 2'30 f. el (kilo)
  - « de pato 2'40 a 2'50 f. el kilo
  - Jamones sexos extra 2'60 f. el »
  - Manteca de cerdo 1'60 f. el »
  - Salchichones. . . . . 4 a 5 f. el »
- Mercado de Figueras, del día 10 de Diciembre según datos de *Empordá Federal*.
- Trigo. 25 a 23'75 pesetas (el Heetoliro)
  - Cebada, . . . . . 12'50 el »
  - Avena . . . . . 11'25 a 10'50 »

Maíz. . . . . 15'63 a 15'06 »  
 Panizo . . . . . 18'75 »  
 Judias . . . . . 40'63 a 35 »  
 Habas secas. . . 18'13 a 17'50 »  
 Garbanzos. . . . 37'50 a 35'75 »  
 Patatas 9'62 a 8'02 quintal

(métrico)

Corderos de un año 20'00 a 16'06  
 Ocas una . . . . . 9 a 7 ptas. uno  
 Conejos. . . . . 5 a 3 » par  
 Patos . . . . . 9 a 7 » »  
 Gallinas . . . . . 10 a 8 » »  
 Pollos . . . . . 6'50 a 3'50 »  
 Huevos docena 1'70 a 1'65 ptas.  
 » 30 docenas 52 a 51 »

Es incomprensible y hasta inesplicable que los viveres sean más baratos en una nación que sufre el peso de una espantosa guerra jamás vista en la Historia, mientras en España gozamos de una paz dichosa no turbada ni por el más pequeño contratiempo y apesar de esto la vida se nos hace cada día más difícil é imposible de continuar en este estado lamentable que la han puesto sus infames acaparadores.

GUILLERMO DE MIQUELET.

## VISIÓ

A l' hora que 'ls llegidors posin el ulls damunt d' aquestes ratlles—si algú se les mira—l' avi 1914 haurá devallat a la fosa i el petit 1915 em prou-feina surtit de l' ou s' esguardará joyós l' alba vesta inconsutil que ha da creixer amb ell, amplé y folgada sen afeigit, bora ni costura embolcallan a l' humanitat tota dins d' un amben de pau durable com els segles mateixos que l' hi queden de vida al vell planeta Terra que 'ns aguanta.

No pasará el primer mes de la seva curta vida, dins del quin l' adméller de floració ufanosa l' hi oferirá brancatje esplendit pera decorar el pit de totes les nacionalitats opresas, que no retrunyí per tots els abims de la ensagnantada vall de llágrimes un himne perllongat i aconhortador que desentenebreixi la calitja pesanta del azur que l' eubirón da i fassa veurer la llum descomposta en la gaya palenta del mes esplendit i triomfador arc de Sant Martí.

Creurá els espais blanca coloma en rápida devalla del drarat Alivarer portan al bec el mes tendre brot del mes jove plansó de la oliaria boscuria i per un sempre-mes les desferres de les eines de matar serán colgades per les aigües d' un mar mort, en quines fangoses platjes volcanisades per la lava de l' odi, hi haurá escrit una ma dantesca aquí va tenir definitiu terme l' imperi de la guerra.»

El desarmament será general, no es parlará mes de exercit, les fronteres serán asenyalades tan sols per la etnica de usos costums i llengatjes; les lleugeres veles llatines substituirán les negres xemaneés i acuirasades cofes dels vestiments que solearán els mars, curulls de productes del treball i la vella Europa per fi rebra un nou bateig portan en lo sucesiu per nom.....

En aquesta visió somniadora em trobaba, despres de haber llegit els optimismes de la diplomacia reunida a la capital d' Italia i quant no més me faltaba el nom que l' 1915 donará a la pacificada terra abui revolta, m' ha despertat sobtadament la veu desafinada d' un serafí d' aiguera cantán la antigada la cansó de la Terra de Xauxa.

Enriquet.

## ROCIADAS

Ya no es solo *Empordá Federal* quien pone en solfa y deja en mangas de camisa a los sesudos, cultos y atildados moralistas de *La Veu de l' Empordá*; en Madrid se han estrenado durante la noche buena unas ilustraciones musicales que le ha puesto el maestro Luna a *Salambó* femenino rodeada de un coro de picarescos monaguillos representados por el idem de señoras con tanta sal y pimienta que ellas solas han salvado la partitura, al decir de los críticos del periodismo madrileño de derechas.

Felicitemos por el éxito a la redacción de la moralista-mercantil de la calle del horno hajo y nos congratulamos de que las primeras plumas figuerenses defensoras de la moral triunfen en los escenarios de la coronada villa.

Por otra parte tambien debemos registrar un éxito de *Palelus de Empordá Federal* en su campaña *pro paganismo*, pues mientras en ella le hurta el cuerpo y le escurre el bulto a la polemica entablada bajo el espacioso pretexto de que huele mal el culto de la carne, dejando por tan nimia razón de combatirlo, le enseñan desde Gerona sus autoridades en el ramo, que no se rebaja la dignidad descendiendo al terreno donde está entablada la lucha aun que sea en los bajos fondos del pagano sensualismo. Y en esto si que ha triunfado *Empordá* sobre *La Veu*, a la que se le ha demostrado por quien corresponde, que no vale hacerle ascos al detritus cuando este infecta al cuerpo sano, y ha logrado *Palelus* codearse con polemista muy superior a la que por toda contestación le enseña los tacones en la huída llamándole *burro* y *sucio* como a única argumentación.

En cambio si en el terreno de la moral no queda bien la catalanista de derechas hace cara al otro en el terreno administrativo por lo mal que han procedido sus *superhombres* con la tala de árboles de la carretera de Vilabertrán. El acusativo de *superhombres* a sus coadlateres catalanistas lo tiene esteriotipado *La Veu* olvidando dos cosas, 1.ª; que todo es relativo en el mundo y por lo tanto que verdaderamente ante su escualada feminidad la *superhomacia* de *Empordá* nadie puede negarla; y segundo que el pedestal donde *superhomacia* se alza fué levantado por ella misma cuando despues de las elecciones municipales puso por peldanos a los pies del vencedor a los candidatos derrotados, acusandoles de ineptitud al día siguiente de recomendarlos por lo contrario.

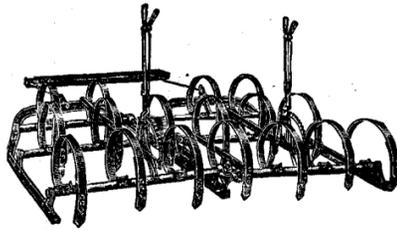
Las rociadas tienen la virtud de refrescar incluso la memoria, por lo cual es obra de caridad aplicarlas a quien, en este caso concreto tanto las necesita.

Embobados nuestros colegas de la catalanidad local en este bizantinismo de las moralidades más o menos paganizadas, apenas si se ocupan de los puertos francos o zonas neutrales. De ellas nos enteran poco, tarde y recalentado en cocina agena.

Consolémonos con la noticia de que es *cuasi* seguro que vengan unos forasteros ha celebrar un acto por el cual nos enteremos de algo sobre el particular.

Parécenos, apesar de ello, que la opinión pública se lo toma tan frescamente por lo poco que se ha caldeado la atmósfera en tal sentido que nada extraño tendría un fracaso del *cuasi* seguro acto si no se prepara más a la comarca de lo que se ha hecho con la ciudad.

Las causas de la indiferencia están en que para la colega dá más dinero la adulación al cliente rico y para el colega



ha tingut. Ab els rascles mateix, com en tot lo altre, sempre se l'ha imitada pero may superada ni solsament igualada. Aquestos rascles son els únics qu' están protegits per a patent d'invenció. A simple vista semblan iguals que 'ls altres pero tenen moltes diferencias las que podriam ben explicarvos els poseidors dels TRES CENTS que portem venuts per a tot Catalunya. Igualment tenim els baratos d'altres fabricants, com també de molts altres sistemes aixís com un grant surtit de tota classe de màquines, com Calderas rápidas a vapor, Molins per a fer ferinadas, Talla pallas, etc.

## J. FAJOL FIGUERAS. - - RUTLLA, 35, FIGUERAS

que es secundario todo lo que no vaya directamente al sostenimiento de la empleomanía municipal.

Asímismo se ha notado un gran descenso en los ardores belicos del teutonismo y francofilismo en nuestros colegas. Será por lo encalmado de las operaciones en la línea de fuego y por que la temperatura convida ha estar atrincherado. Sea lo que fuere el comentarista rociador encuentra poco que hacer en el oficio que se ha impuesto. Se activara la campaña con el buen tiempo y entonces nos darán tela para emplear en el servicio todos los chorros que ahora están paralizados.

CÓSME.

*Una pulga puede roerle la trompa a un elefante impotente para matarsela y un momento de fiebre amansa al más embravecido león.*

*Se puede morir abrazado por la sed perdido en medio del Oceano y un impedido de andar puede morir de hambre a pocos pasos de un almacén abarrotado de comestibles y con los bolsillos repletos de oro, por lo cual, solo el hambre estulto y pedante puede decir que no necesita de nadie y únicamente el soberbio endiosado puede creer que todos necesitan de él.*

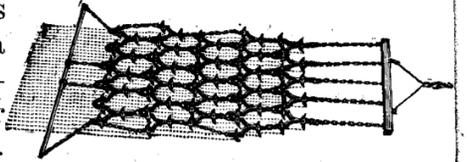
## Empordanesa

Per molt desavinent y deixát que de portes enfora sigui un poble agrícola, qui 'l sab escorcollar de dalt baix sens el perjudici de la perduda inutilitat, hi trobará belleses amagades que may en la vida conegui l' ingeni pccitòric y filosófic per immortalisarles en draps y llibres...

Prop de les samals establères, veuréu que hi floreixen ben ufanoses y ubriaques d' olor, les alfábregues y la maría-lluísia; a ran de 'ls cervells fluixos y llengües ganiverteres, s' hi fan chors de cera verge y pulmons d' acer; envollada per la fematera, n' ix la brinça del pá que menjem, y en nits de fosca, l' amor vetlla y Venus somriu.

Repareu que tota cosa lletxa pateix la malura de la massa visualitat y pregonament. La boniquesa al iravés, sovint n' esguerra cullita; y al

RASCLES de molla de la molt renomada casa WALTER A. Wood de New-York. Aquesta casa va esser la primera del mon que va dedicarse a la construcció de maquinaria agrícola i, desde la seva fundació, en l' any 1852, sempre ha anat a la devantera, no obstant i els molts imitadors que



poca que sura esporuguida, costa més de trobar que trufes al bosc.

A judicar per lo que aparenment sol oferir a la clínica social un vehinat camperol, merexeria el cru simbolisme geogràfic de «Riff cristiá.» Esquifits, bonyeguts y desmanegats els carrers, qual solatje, quant no pud y enllorda, rellisca, fangueja o pedruscalla. A la cort porquera y al corral establir la fauna paracitaria hi viu autònoma y prolífica, ab son etern musiquejar del *zúm, zúm*; y adhuc embrescallada de potes y trompes, al temps d' escamparse per matar la fam, tot ho embesca, pica y neguiteja.

Pero la lley nivelladora de les compensacions 'ns diu; que a pagesia no s' troba cap vianda prop parenta de la sofisticació y l' enganyifa. E pa es pá, y si be moreneja un xic nutreix millor que 'l de fleca: el vi encar que claret y fluix de grau, sab a néctar rahimer y no embruta bu-dells: la carn diu «ménjam»; els ous s' empanen xuclant; la llet perfuma y delicia, y darrerament la flora vegetariana de sas hortes, val més or que no pesa.

Al nostre Empordá son clars els pobles que no engalsin en aquet patró. Uns ab altres «si m' embrutas t' enmascaro», y sols pensan en que el ventrell y la butxaca vagin d' acort y a vessar. Si aixó no es felicitat ben poc se 'n manca.

LEANDRE.

## Rims del temps

VIDA NOVA

La filla d' en Parra ¡pobreta! ¡l' albat! la filla de 'n Parra may feia bondat; la filla de 'n Parra que tot ho corria del home dels nassos l' engany ja sabia. La filla de 'n Parra els hi havia contat.

Tants nassos l' hi troba com dies hi ha (a l' any

tants nassos! exacte; sense cap engany. Com l' any es trobaba al seu dia final amb el nas de la cara el compte be igual i la filla d' en Parra se hi troba d' estrany.

La filla de 'n Parra que 'l mon tot (boltaba

al veurer que l' any aquell dia finaba cansada de correr vol fer una proba i resolta va dir-se—¡Any nou vida nova! i al cap de dos dies ¡distreta hi tornaba!

La filla de 'n Parra ja no s' hi encaparra i cada any lo mateix diu amb tota la barra i amb ella diriem qu' ho diu tot lo mon ja que si be es conta se veu que molts son fent tanta bondat com la filla d' en Parra.

R. C.

### Reflejos metálicos

Si no crees que el dinero es enemigo del alma, «ya te lo dirán de misas»... si pesetas no te faltan.

El escote en las mujeres que es deshonra en la pobreza, de perlas bien adornado en la Corte se respeta.

Si un millonario se mata de una desgracia fué víctima y el matarse de los pobres es estigma de suicida.

La hija de Su Señoría tropezó en flaqueza humana en donde la del portero cayó vil y deshonrada.

Nunca hace el pobre obra buena ni hay rico que sea borrico pues ningún cantar mal suena cuando se tiene un buen pico

El vino de taberna da borrachera y el Champagne de colmado solo marea que la persona de aquello que se viste lleva la ropa.

Federico.

### Tribuna Libre

## Sesión del Ayuntamiento

Día 31 Diciembre 1914

Se abre bajo la presidencia del señor Pujulá y con asistencia de los concejales Sres. Santaló, Burgas, Ramis, Trulls, Vilanova, Pascal, Gratacós, Codina, Crusset, Lloret, Giralt, Pitjot y Cusi; leida el acta de la anterior, queda aprobada.

Se dá lectura de un oficio del Sr. Gobernador civil de la provincia referente a una instancia de D. Juan Monegal, para construir un sumidero en la calle de la Barceloneta, y el Sr. Giralt dice que se podría acudir a otro recurso y no al Tribunal de lo Contencioso para que no resultare tan costoso. Queda encima la mesa para su estudio.

Se dá cuenta de varios dictámenes de comisiones unos se aprueban y otros pasan a la comisión respectiva.

Se dá lectura de la relación de las cuentas que el Ayuntamiento debe abonar en este mes importan por valor de 34.975'65 pesetas.

El Sr. Codina pregunta a la presidencia si la comisión de cuentas a resuelto sobre el pago de las del concurso Hípico de las ferias de Sta. Cruz del año 1910. Contesta la presidencia que reunió la comisión y que habiendo diversidad de criterio no pudo acordarse nada y que más tarde volvió a reunirla y como no hubo mayoría no han vuelto hablar más de ella, y como el Sr. Burgas alude al señor Pascal como individuo de dicha comisión este contesta que se trata de un asunto que ha ido tratado en varias sesiones, repetirá lo que tiene manifestado y dice que en una de las primisiones que celebró el Ayuntamiento de aquel venio despues de las explicaciones del Concejal Guillamet, que habrá advertido varias veces a la comisión de fiestas que a su parecer se estralimitaban en los gastos y que les volvía advertir que el Ayuntamiento no respondía ni abonaría un céntimo más de lo consignado en presupuesto y le contestaron que no se preocupase de los gastos que el Ayuntamiento no tendría que abonar nada más puesto que en dicha comisión habrá personas solventes, y más tarde por conducto del Sr. Guillamet pidieron al Ayuntamiento 300 pesetas más que les fueron concedidas advirtiendoles dicho

señor que este era el último céntimo que el Ayuntamiento abonaría y despues de estas explicaciones el Ayuntamiento acordó no reconocer ni abonar ninguna de las deudas de la comisión de fiestas. Tales son las explicaciones que dió el señor Pascal como individuo de la comisión revisadora y despues de terciar en el debate los Sres. Ramis, Codina y Presidente se acordó nombrar una comisión que cuidara de remover este asunto y presentar dictámen siendo nombrados, Codina y Pitchot.

El Sr. Ramis pide que al Ayuntamiento suprima el representante que tiene en Gerona y que le retire los poderes toda vez que el Contador de fondos municipales tiene que ir todos los meses allí puede resolver los asuntos que tenga el Ayuntamiento, el Sr. Santaló se opone y se acuerda lo propuesto por el señor Ramis.

### Junta del Centro Federalista Ampurdanés para 1915

Presidente, Laureano Barnés votos 139 Vice-Presidente, José Cordomí Guanter; Intendente, Manuel Lleys; Bibliotecario, Gerardo Quintá; Tesorero, Bartolomé Argelés; Vocales, Víctor Soler Rabert, Emilio Romá, Benito Fontelara, Alfonso Portell. Secretario, Juan Pi Baró; Vice-Secretario, Narciso Casademont.

### Junta de la Juventud Federal para 1915.

Presidente, Damián Ramón; Vice-Presidente, Simón Gratacós; Intendente, Riego Cuffi; Bibliotecario, Mariano Casinó; Vocal 1.º Elías Got; Vocal 2.º Enrique Cuyás; Secretario, Jaime Costa; Sub-Secretario, Arturo Lagresa.

**A la moderna Farmacia Cusi.**—Sueros antidiftéria—Vacuna antitífica—Vacuna antivariolosa. Braguers especiales de la moderna Farmacia Cusi.

## Sección oficial

Alcaldía Constitucional de Figueras

Debiendo proceder a la formación del censo de ganado caballar y mular de este término, se distribuirán por los dependientes del Ayuntamiento las oportunas hojas declaratorias entre los que poseen ganado de la referida clase, a fin de que las llenen debidamente y las firmen fechándolas en 1.º de Enero próximo, toda vez que la existencia del ganado de que se trata ha de referirse al citado día.

Figueras 24 Diciembre de 1914.—El Alcalde, Mariano Pujulá

## CRÓNICA

¡Feliz año nuevo! La dirección, redacción y colaboradores todos de NUEVO FIGUERAS desean a las autoridades locales, a sus abonados y lectores toda suerte de prosperidades para el presente año de 1915 que empezó ayer.

**Rebaja en el timbre de Correos.** Se ha anunciado que desde ayer 1.º de Enero, el franqueo en la correspondencia queda rebajado en la siguiente forma:

Para España y posesiones de Africa los sellos costarán 10 céntimos en las cartas de 20 gramos de peso, y cinco céntimos por cada 10 gramos más.

Tarjetas sencillas, cinco céntimos, y dobles o contestación pagada. 10.

Impresos, un céntimo cada 50 gramos; periódicos, un céntimo por cada 50 gramos; muestras y medicamentos, cinco céntimos por cada 50 gramos.

Certificados, 25 céntimos por objeto y además el franqueo que corresponda.

Valores declarados, 10 céntimos por seguro de 500 pesetas o fracción.

En metálico, 35 céntimos por franqueo y seguro.

En el interior de las poblaciones las cartas costarán cinco céntimos; tarjetas, cinco; dobles, 10; certificados 10, y todas

las demás clases de correspondencia hasta 500 gramos, cinco céntimos.

## Hostal de la Arengada

Se vende casa y tierras situadas en la carretera de Vilafant.

Razón: P. Brunet, Plaza del Comercio, número 16.

**Electricidad.** El Gobierno civil ha resuelto autorizar a nuestro amigo don Pablo Pagés y Lloveras, de esta ciudad para instalar las líneas de transporte y distribución en Cabanas y Vilabertrán, que solicitó, con arreglo al proyecto presentado.

**Para los niños pobres.** La Junta de protección a la Infancia y represión de la mendicidad, además de la comida extraordinaria con que el día de Navidad obsequió a los pobres que socorre y de los donativos en prendas de vestir con que completo el hermoso acto, tiene preparado para el día de Reyes un reparto de juguetes a los niños pobres que socorre a cuya bellísima idea se han asociado muchas generosas personas de la ciudad, al momento de conocerla. De desear sería que no faltase nadie, que con medios, para ello cuente, a tan buena obra que deseamos se arraigue en esta ciudad como en otras muchas lo está y por la cual felicitamos sinceramente a la Junta y a cuantos cooperen a su feliz iniciativa.

**Ministerio.** En Castelló de Ampurias se ha declarado un incendio en un cobertizo, propiedad de Pedro Gusó Vilá quemándose 200 quintales de alfalfa y 50 de paja, quedando totalmente destruido el cobertizo. Las pérdidas se calculan en 675 pesetas.

**Baile de Sociedad.** El Secretario de «La Juventud Federal» don Jaime Costa nos ruega hagamos público para conocimiento de los socios de la misma que la J. D. ha dispuesto un gran baile para el día 5 del presente Enero en el «Centro Federalista Ampurdanés», como despedida de los jóvenes entrantes en quinta. En la primera parte del programa se celebrará el gran baile de «La Postal del Quinto» y en la segunda se sortearán algunos magníficos regalos.

**A la moderna Farmacia Cusi.**—Ambarina Cusi, medicamento extern per a curar els panallos.

Calma el dolor i treu l' inflamació Ampolles de 0'50 i 1 Ptas.

**Eugenol Cusi.**—Cura les inflamacions de la boca, genives i garganta—ampolla 1'50 Ptas.

**Rimocorina Cusi.**—Refredats nassals (mostra gratuita).

**Función benéfica.** El Viernes 8 del corriente, en el «Teatro Principal» se celebrará la anunciada fiesta a beneficio de los desgraciados Belgas.

Como era de esperar, el pueblo de Figueras ha respondido una vez más a los llamamientos de la caridad, y puede asegurarse que el teatro estará lleno, a juzgar por el pedido de localidades.

El día 7 se pondrán a la venta en casa del señor Marcó—Rambla, 7—las localidades sobrantes y las entradas generales.

La comisión organizadora, se complace en dar públicamente, desde estas columnas, las más sentidas gracias, a los Sres. Cusi y Marcó, por la cesión del teatro y de la luz eléctrica para dicha fiesta, así como a la dirección del semanario NUEVO FIGUERAS por la publicación de notas y sueltos.

El próximo número publicará, para conocimiento del público, la lista de ingresos y gastos de la función.

## En venta

Varias Escopetas Centrales, Fuché y Pistón.

Dos básculas para pesar desde 100 a 500 Kilos.

Un Bufete con piedra mármol. Razón F. Cervosa, Colegio, 37, Figueras.

## En venta

Pantallas, un Portal, dos Bicicletas, una Estufa y una Máquina de coser.

Informes Cervosa, Calle Colegio, número 37, Figueras

**De Mendicitat.** Ab verdader goig ha sigut rebuda per el públic la nova de fer celebrar la festa dels Reys als nens concurrents al menjador, del Hospital, y sent varies ja les families, cases comercials i particulars qu' han fet i ofert per aytal diada, donatius, ja en metálic ja en objectes, ab le qual s' ha demostrat que meréixia general aprobació, l' iniciativa de individuos de la junta.

A continuació hens permeten publicar els noms dels donants benefactors que mereixen tota gratitud tant dels nens afavorits con de la Junta.

Se prega a tots els qui vulguin entregar juguets que ho fassin avans del dimars per a poguer en aquest dia fer les compres convenients ab els diners rebuts en vista dels objectes entregats.

Poden remetre's els juguets a les casas de D.ª Emerita Ros, de D. Federico Campá i del Secretari Sr. Fages (D. Josep Maria).

Donada l' importancia que sembla adquirir lo que en principi se presentava sols com un ensaig, se ha resolt fer el reparto de juguets en el local Gimnàs Colón cedit galantment per el Sr. Llaverías; tinguent lloc, el día de la festa a les 3 de la tarde, pudent-hi concorrer tots els amants dels nens i de l' institució de Protecció a l' infancia.

Fins a l' hora present s' han rebut o promés donatius en metálic y en juguets per les persones que a continuació apuntem:

Señoras. D.ª Rosa Major, D.ª Trinidad C. de Portabella, D.ª Emerita Ros, D.ª Concepción C. Vda. Vilar, D.ª Julia M. Vda. Trover, D.ª Dolores Pous, Señorita. Rosario López Señorita Jaume y Sala, Señorita, Vives Señorita Matilde Macau, D.ª Pèrmanyer de Mestres.

señores D. Juan Varela, D. Josep Ferrer, Don Frederic Campá, D. Carles Fages, Don Joaquín Cusi, D. Ernest Vila, Don Marian Pujulá, D. Josep M.ª Fages, don Puig Ignacio Pujadas, D. Tomás Jou, don Vicens Ros, D. Benet Bou, La Veu del Empordá, Empordá Federal, Dos germanets.

**Contribución voluntaria.** Entre todos los loteros de esta provincia se despacharon 226 billetes y 5 décimos del Sorteo de Navidad.

## TALLER MECÁNICO

Especial para reparaciones

DE

### BICICLETAS Y MOTOCICLETAS

Motores a bencina en general

## Ricardo Munné

Constructor mecánico especialista

Nueva 40 - FIGUERAS

**Enfermo.** Lo está de suma gravedad el conocido farmacéutico del Hospital don Pablo Gelart cuya mejoría y completo restablecimiento le deseamos.

**A la moderna Farmacia Cusi.**—Pomada i gotes Orsanés, per a curar les morenas.

Pomada Cusi pels Ulls de Poll duresas i verrugues.

## Tintorería Barcelonesa

DE

## Agustín Forné

Taller y Tienda: Horno Bajo, 8.—FIGUERAS.

(junto a la Sastrería de Fernando Sánchez) Gran perfección en limpiar toda clase de ropas de porte, tanto de señora como de caballero pudiendo entregarse a las 24 horas.

Tip E.. Casellas, Cervantes 14, Figueras

**FARMACIA DEL DR. CASTELVI**

**ODONTALGINA**  
CURA EN EL ACTO

Medicamento de uso externo para la curación del dolor de muelas.

Fórmula suspendida con éxito en los Hospitales de París



**EL DOLOR DE MUELAS**

De venta en la Farmacia Cervantes, de D. Francisco Castellvi y Vila  
**Plaza Triangular - FIGUERAS**  
Se facilitan prospectos a quien lo solicita.

Hojalatería el Moderno Acetileno  
**Silverio Navarra**

Gasómetros, Lámparas y Faroles para carruajes

Calle de Perelada n.º 7.—FIGUERAS

Droguería Antigua **CASA CLARÁ**

J. JAUME GELART

Completo surtido en Comestibles, conservas, Cafés, Azúcares, pinturas pinceles, barnices y esmaltes.

Plaza de la Constitución n.º 19,  
y Calle de Perelada, n.º 2.

FIGUERAS

Almacén de Abonos Químicos y Cereales  
DE

**José de Ros y Reig**

CASA DE CONFIANZA

Calle de la Rutilla 31. Frente a la Plaza del Grano

FIGUERAS

SUCURSAL  
DE LOS  
**CAFÉS DE BRAY**

Cafés de absoluta pureza y productos alimenticios.

**JUAN MATAS 15**  
FIGUERAS

Droguería y Perfumería

**EL SIGLO**

La más surtida en artículos del ramo

ESMALTES { Ripolin, Paris } Barnices { Conrad Smitd }  
{ Blundell, Londres } Flatin { Londres }  
{ Nacionales } Varias clases { Nacionales }

Artículos y aparatos fotográficos

Aguas minerales, Depósito de Imperial Caldas  
CARBUROS, JABONES Y LEGIAS

Calle Nueva, 17 y Rutilla 1 - FIGUERAS

**EL 24**

Gran Almacén de Muebles  
DE

**ESTEBAN VILANOVA**

Exposición permanente de toda clase de muebles. SOLIDEZ, ELEGANCIA, BARATURA. Especialidad en muebles de encargo.

No comprar sin antes visitar el 24

Calle Ancha 24-Figueras

¡Ciclistas! ¡Atención!

VISITAD EL ALMACEN DE (EL FRANCÉS)

FRENTE AL CAFÉ DE EUROPA

Venta de BICICLETAS de todas las marcas francesas. Especialidad en la BICICLETA MONOTUBO Hispano Francesa.

BICICLETAS a precios sin competencia. Venta a plazos y al contado.

Esta casa garantiza las reparaciones y se encarga de esmaltar al horno, niquelar y cambiar tubos.

Gran surtido en piezas de recambio y accesorios. Compra de BICICLETAS usadas y cambio con nuevas.

**Aimé Canal**

Calle Caamaño, n.º 10.—Figueras.

**COLMADO LA CUBANA**

Dulcería la mejor surtida

Participa a su numerosa clientela el tener a la venta los tan acreditados turrónes de **JIJONA** de la casa

**MONERRIS**

PRECIOS { Calidad extra a 4'00 ptas. kilo }  
{ primera a 3'50 } }

Champagnes, Vinos, Licores, de las mejores marcas. Precios sin competencia.

Calle Nueva, 5 y 7 - FIGUERAS

**Salvador Alegri Gelart**

11, RAMBLA 11,



Comercio de Loza-Cristal y Porcelana

**INSTALACIONES**

Sanitarias Calefacción y Eléctricas

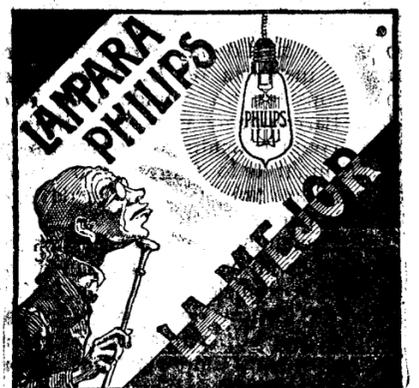
**VENTA**

De Lámparas eléctricas de todas clases

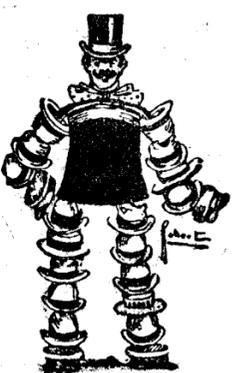
**Nueva lámpara de 1/2 watio de consumo**

Por bujía de 100 a 1000 bujías y de 100 a 125 voltios.

**NOTA: No es necesario instalar las lámparas en serie.**



**GRAN Sombrerería y Gorristería**  
**CASA ESTÉVEZ ANTIGUA ORO**



Han llegado los  
**Sombreros**  
**Looch**  
los que la moda impone.

Calle Gerona, núm. 1 Junto a la Plaza la constitucion

**TALLER DE CARPINTERIA**  
**Francisco Bruñol Calabuig**

Se construyen cuchillos de armadura. Precios módicos para grandes obras, como son Puertas, Ventanas, Balcones, Persianas, y todo lo concerniente en el expresado ramo.

Plaza del Comercio, núm. 17 - FIGUERAS

**FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO**  
DE

**Macario Estela**

Completo surtido y fabricación a medida de todos los artículos de punto inglés y fantasía fabricados con los mejores estambres y algodones.

Especialidad en medias y calcetines en negro sólido garantido.

Calle Perelada, número 29, Figueras.

Informaciones y Comisiones

**FRANCISCO CERVOSA PONT**

Calle del Colegio, n.º 37

FIGUERAS

En venta: Campos, Viñas, Olivares, Casas, Sotos, Jardines.

Dinero: Se presta con hipoteca. Se gestiona la compra y venta de toda clase de objetos.

Colocación de capitales con buenas condiciones

Cobro de recibos y cuentas de todas clases.